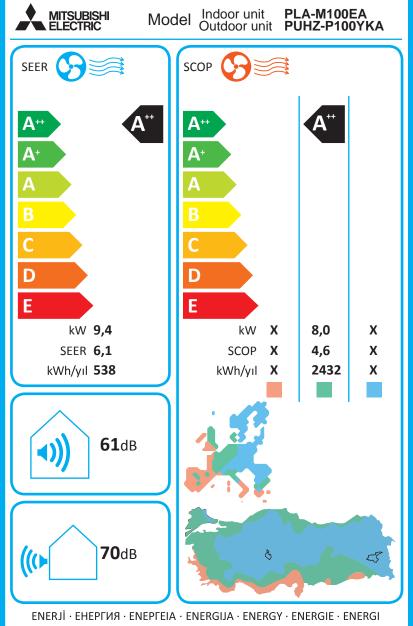


ΕΝΕRG Υ ΨΑ εнергия · ενεργεια Ε ΙΑ





A	Model	odel			₿	Indoor	unit	PLA-M100EA	PLA-M100EA	
Ĭ						C	Outdo	or unit	PUHZ-P100VKA	PUHZ-P100YKA
	Sound no	Sound power levels on cooling					Inside	dB	61	61
	mode	5000		1.00	Joining	Đ	Out- side	dB	70	70
G	Refrigera	int							R410A GW	/P 1975 *1
			SEER						6,1	6,1
B	Cooling	J	Energy e	iency clas	ass			A++	A++	
P	Cooling	ß	Annual el	ectr	icity consi	ump	tion *2	kWh/a	538	538
		① Design load						kW	9,4	9,4
		SCOP							4,6	4,6
		J	Energy e	effic	iency clas	ss			A++	A++
		ĸ	Annual el	ectr	icity consi	ump	tion *2	kWh/a	2432	2432
	Heating		Design lo	bad				kW	8,0	8,0
0	(Aver- age		De	P	at refere			kW	6,0 (-10°C)	6,0 (-10°C)
	season)	N	De- clared capacity	ß	at bivale perature		em-	kW	7,0 (-7°C)	7,0 (-7°C)
			Capacity	S	at opera tempera			kW	4,5 (-15°C)	4,5 (-15°C)
		\bigcirc	Back up	hea	ating capa	acity	/	kW	2,0	2,0

	Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
	Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
	Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	Українська
	Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
	Modell	Modello	Modell	Model	Mudel	Mudell	Модель
A	Modèle	Μοντέλο	Model	Model	Déanamh	Malli	Modell
æ	Model	Modelo	Model	Модел	Modelis	Model	Модель
	Modelo	Model	Modell	Model	Modelis	Model	
	Innengerät	Unità interna	Inomhusenhet	Jednostka wewnętrzna	Siseseade	Unità għal ġewwa	Внутренний прибор
B	Appareil intérieur	Εσωτερική μονάδα	Vnitřní jednotka	Notranja enota	Aonad laistigh	Sisäyksikkö	Innendørsenhet
0	Binnenunit	Unidade interior	Vnútorná jednotka	Вътрешно тяло	lekštelpu ierīce	İç ünite	Внутрішній блок
	Unidad interior	Indendørsenhed	Beltéri egység	Unitate de interior	Patalpoje montuojamas įrenginys	Unutarnja jedinica	
	Außengerät	Unità esterna	Utomhusenhet	Jednostka zewnętrzna	Välisseade	Unità għal barra	Наружный прибор
C	Modèle extérieur	Εξωτερική μονάδα	Vnější jednotka	Zunanja enota	Aonad Iasmuigh	Ulkoyksikkö	Utendørsenhet
0	Buitenunit	Unidade exterior	Vonkajšia jednotka	Външно тяло	Ārtelpas ierīce	Dış ünite	Зовнішній блок
	Unidad exterior	Udendørsenhed	Kültéri egység	Unitate de exterior	Lauke montuojamas įrenginys	Vanjska jedinica	
	Schallleistungspegel im Kühl- modus	Livelli di potenza sonora in modal- ità di raffreddamento	Bullernivå i nedkylningsläget	Poziom mocy dźwięku w trybie chłodzenia		Livelli tal-qawwa tal-ħsejjes fil- modalità tat-tkessiħ	Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения
	Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement		Úrovně hlučnosti v režimu chlazení	Ravni zvočne moči v načinu hlajenja		Äänenvoimakkuustasot viilen- nystilassa	Lydtrykknivåer i avkjølingsmodus
O	Geluidsniveaus in koelstand		Hladiny akustického výkonu v režime chladenia	Нива на звуковата мощност в режим на охлаждане		Soğutma modunda ses güç düzeyleri	Рівні звукової потужності у режимі охолодження
	Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración		Hangnyomásszintek hűtés üzem- módban	Nivel sonor în modul de răcire	Garso galios lygis vėsinimo režimu	Razine zvučnog tlaka pri hlađenju	
	Innen	Interno	Insida	Wewnątrz	Sees	Ġewwa	Внутри
Ē	À l'intérieur	Εσωτερικό	Uvnitř	Znotraj	Laistigh	Sisäpuoli	Innvendig
C	Binnenkant	Interior	Vo vnútri	Вътре	lekštelpās	İç taraf	Усередині
	Interior	Indvendig	Bent	Interior	Vidinis	Unutra	
	Außen	Esterno	Utsida	Na zewnątrz	Väljas	Barra	Снаружи
F	À l'extérieur	Εξωτερικό	Venku	Zunaj	Lasmuigh	Ulkopuoli	Utvendig
C	Buitenkant	Exterior	Vonku	На открито		Dış taraf	Назовні
	Exterior	Udvendig	A szabadban	Exterior	Išorinis	Vani	
	Kühlmittel	Refrigerante	Köldmedel	Czynnik chłodniczy	Külmutusagens	Refriģerant	Хладагент
G	Réfrigérant	Ψυκτικό	Chladivo	Hladilno sredstvo	Cuisneán	Kylmäaine	Kjølemedium
G	Koelmiddel	Refrigerante	Chladivo	Хладилен агент	Aukstumaģents	Soğutucu	Холодоагент
		Kølemiddel	Hűtőközeg	Refrigerent	Šaldalas	Rashladno sredstvo	

	Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
	Français	Ελληνικά	Česky			Suomi	Norsk
	Nederlands	Português	Slovensky				Українська
		Dansk	Magyar			Hrvatski	экранювка
	Kühlen	Raffreddamento	Kyla				Охлаждение
	Refroidissement	Ψύξη	Chlazení		Fuarú		Avkjøling
(H) I	Koelen	Arrefecimento	Chladenie			Soğutma	Охолодження
	Refrigeración	Køling	Hűtés			Hlađenje	Схолоджения
						Klassi tal-efficjenza fl-użu tal-	Класс эффективности
		Classe di efficienza energetica	Energiklass	· · ·		enerģija	использования энергии
		Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Třída energetické účinnosti	5		Energiatehokkuusluokka	Energieffektivitetsklasse
		Classe de eficiência energética Energieffektivitetsklasse	Trieda energetickej účinnosti Energiahatékonysági osztály	Clasă de eficientă energetică	Energijos vartojimo efektyvumo	Enerji verimlilik sınıfı Klasa energetske učinkovitosti	Клас ефективності енергоспожива
		Consumo annuale di energia	Årlig strömförbrukning *2		klasė Aastane voolutarbimus *2	Konsum annwali tal-elettriku *2	Годовое потребление
		elettrica *2					электроэнергии *2
	Consommation d'électricité an- nuelle *2	Ετήσια κατανάλωση ρεύματος *2	Roční spotřeba elektrické energie *2	Letna poraba elektrike *2	Ídiú leictreachais bhliantúil *2	Vuotuinen sähkönkulutus *2	Årlig strømforbruk *2
	Jaarlijks elektriciteitsverbruik *2	Consumo anual de electricidade *2	Ročná spotreba elektriny *2	Годишна консумация на електроенергия *2	Gada elektroenerģijas patēriņš *2	Yıllık elektrik tüketimi *2	Річне споживання електроенерг
	Consumo anual de electricidad *2	Årligt elforbrug *2	Éves áramfogyasztás *2			Godišnja potrošnja električne energije *2	
	Lastauslegung	Carico nominale	Dimensionerande belastning		Projekteeritud koormus	Tagħbija tad-disinn	Расчетная нагрузка
	Charge de calcul	Σχεδιασμός φόρτωσης	Jmenovité zatížení		Lód deartha	Laskettu kuormitus	Utformingsbelastning
(1)	Ontwerpbelasting	Carga nominal	Projektované zaťaženie		Aprēķina slodze	Tasarım yükü	Розрахункове навантаження
		Brugslast	Méretezési terhelés		Projektinė apkrova	Težina uređaja	,,
		Riscaldamento (Stagione media / calda)		Ogrzewanie (Sezon umiarkow-		Tisħin (Staġun Medju / Aktar Sħun)	Нагрев (средний/теплый сезо
I	Chauffage (moyenne saison / saison chaude)	Θέρμανση (Εποχή με μέσες / υψηλότερες θερμοκρασίες)	Topení (průměrná/teplá sezóna)	Ogrevanje (Povprečni/toplejši		Lämmitys (Normaali / Lämpimämpi kausi)	Oppvarming (gjennomsnittlig / varmere årstid)
[™]	Verwarmen (gemiddeld / warmer	Aquecimento (Média estação / estação mais quente)	Vykurovanie (Priemerné/teplejšie obdobie)	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	Sildīšana (Vidēji siltā/siltā gadalaikā)	,	Опалення (у середній/теплий сезон)
	Calefacción (Promedio / tempo- rada más cálida)	Varme (gennemsnitlig/varmere sæson)	Fűtés (Átlagos/meleg évszak)	Încălzire (Anotimp normal/mai cald)		Zagrijavanje (Prosjek / toplija sezona)	
	Nennkapazität	Capacità dichiarata	Deklarerad kapacitet	Deklarowana pojemność		Kapaċità ddikjarata	Гарантированная мощность
	Capacité déclarée	Δηλωμένη χωρητικότητα	Udávaná kapacita	Prijavljena zmogljivost	Toilleadh fógartha	Ilmoitettu teho	Erklært kapasitet
(N) k	Aangegeven capaciteit	Capacidade declarada	Deklarovaný výkon			Beyan edilen kapasite	Гарантована потужність
		Erklæret kapacitet	Névleges teljesítmény			Deklarirani kapacitet	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
		alla temperatura di progetto di riferimento	vid dimensionerande referenstem-	w znamionowej temperaturze		f'temperatura tad-disinn ta'	при эталонной расчетной температуре
	à la température de calcul de	σε θερμοκρασία σχεδιασμού αναφοράς	při referenční výpočtové teplotě		ag teocht deartha tagartha	perusmitoituslämpötilassa	ved referansetemperatur for utforming
e	bij referentieontwerntemperatuur	à temperatura nominal de refer- ência	pri referenčnej výpočtovej teplote	при изчислителна проектна температура	aprēķina references temperatūrā	referans tasarım sıcaklığında	При еталонній розрахунковій температурі
	a temperatura de diseño de	ved brugsafhængig referencetem-	tervezési referencia-		esant norminei projektinei		
	referencia	peratur	hőmérsékleten		temperatūrai	pri referentnoj temperaturi	
	bei bivalenter Temperatur	alla temperatura bivalente	vid bivalent temperatur	w temperaturze biwalentnej	bivalentse temperatuuri juures	f'temperatura bivalenti	при бивалентной температур
	à température bivalente	σε θερμοκρασία δισθενούς λειτουργίας	při bivalentní teplotě	pri bivalentni temperaturi	ag teocht dhéfhiúsach	kaksiarvoisessa lämpötilassa	ved bivalent temperatur
®	bij bivalente temperatuur	à temperatura bivalente	pri bivalentnej teplote	при бивалентна температура	bivalentā temperatūrā	iki değerli sıcaklıkta	При бівалентній температурі
	a temperatura bivalente	ved bivalent temperatur	bivalens hőmérsékleten	la temperatura de bivalentă	esant perėjimo i dvejopo šildymo	pri bivalentnoj temperaturi	
	bei Temperatur an der Betrieb- sgrenze	alla temperatura limite di funzi- onamento	vid driftstemperaturens gränsvärde	w granicznej temperaturze		f'temperatura tal-limitu tat-tħaddim	при предельной рабочей температуре
	à température de fonctionnement limite	σε θερμοκρασία ορίου λειτουργίας	při teplotě na hranici provozního limitu	pri mejni delovni temperaturi	ag teocht teorann oibriúcháin	toimintarajalämpötilassa	ved temperatur for driftsgrense
S		à temperatura de limite de fun-	pri hraničnej prevádzkovej teplote	при гранична работна	ekspluatācijas robežtemperatūrā	çalışma limiti sıcaklığında	При граничній робочій
	a temperatura límite de funcion- amiento	cionamento ved driftsgrænsetemperatur	maximális üzemi hőmérsékleten	температура la temperatura limită de funcționare	esant ribinei veikimo temperatūrai	pri graničnoj radnoj temperaturi	температурі
	Backup-Heizleistung	Capacità di riscaldamento ad- dizionale	Kapacitet för reservvärme	Zapasowa pojemność grzewcza	Tagavara küttevõimsus	Kapaċità tat-tisħin ta' sostenn	Резервная тепловая мощност
		Δυνατότητα εφεδρικής θέρμανσης	Kapacita záložního vytápění	Rezervna zmogljivost ogrevanja	Toilleadh téimh chúltaca	Varalämmitysteho	Sikkerhetskapasitet for oppvarn ing
	Capacité de chauffage d'appoint	Dovatorilla secopials osphavoris					
T	Capacité de chauffage d'appoint Reserveverwarmingscapaciteit	Capacidade de aquecimento de reserva	Výkon záložného vykurovacieho telesa	Мощност на спомагателно електрическо подгряване	Rezerves sildītāja jauda	Yedek ısıtma kapasitesi	Резервна теплова потужність

PRODUCT INFORMATION (*)

	INDOOR MODEL
PACKAGED AIR CONDITIONER	OUTDOOR MODEL

Function (indicate if presen	it)
cooling	Y
heating	Y

ltem symbol value unit Design load Pdesignc kW cooling 9.4 kW 8.0 heating/Average Pdesignh heating/Warmer Pdesignh kW х kW heating/Colder Pdesignh х

Colder (if designated)		Ν	
Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency			
cooling	SEER	6.1	-
heating/Average	SCOP/A	4.6	_
heating/Warmer	SCOP/W	х	-

SCOP/C

If function includes heating: Indicate the heating season the

information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season 'Average'.

Y

Ν

х

-

Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj					
Tj=35°C	Pdc	9.4	kW		
Tj=30°C	Pdc	7.0	kW		
Tj=25°C	Pdc	4.5	kW		
Tj=20°C	Pdc	3.7	kW		

Declared capacity for heating/Average season, at indoor						
temperature 20°C and outdoor temperature Tj						
Tj=-7°C Pdh 7.0 kW						
Tj=2℃	Pdh	4.3	kW			
Tj=7℃	Pdh	2.8	kW			
Tj=12°C	Pdh	3.0	kW			
Tj=bivalent temperature	Pdh	7.0	kW			
Tj=operating limit	Pdh	4.5	kW			

Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor						
temperature 20°Cand outdoor temperature Tj						
Tj=2°C Pdh x kW						
Tj=7°C	Pdh	х	kW			
Tj=12°C	Pdh	х	kW			
Tj=bivalent temperature	Pdh	х	kW			
Tj=operating limit	Pdh	х	kW			

Declared capacity for heating/Colder season, at indoor						
temperature 20°Cand outdoor temperature Tj						
Tj=-7°C Pdh x kW						
Tj=2°C	Pdh	х	kW			
Tj=7°C	Pdh	х	kW			
Tj=12°C	Pdh	х	kW			
Tj=bivalent temperature	Pdh	х	kW			
Tj=operating limit	Pdh	х	kW			
Tj=-15℃	Pdh	х	kW			

Bivalent temperature					
heating/Average	Tbiv	-7	°C		
heating/Warmer	Tbiv	Х	C°		
heating/Colder	Tbiv	Х	°C		

Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature							
27(19) °C and outdoor temperature Tj							
Tj=35°C	EERd	2.9	-				
Tj=30°C	EERd	4.8	-				
Tj=25℃	EERd	8.2	-				
Tj=20°C	Tj=20°C EERd 11.4 -						

Declared coefficient of perf	ormance/Avera	ge seasor	n, at
indoor temperature 20°C ar	nd outdoor temp	erature Tj	
Tj=-7°C	COPd	2.8	-
Tj=2°C	COPd	4.6	-
Tj=7°C	COPd	6.3	-
Tj=12°C	COPd	7.3	-
Tj=bivalent temperature	COPd	2.8	-
Tj=operating limit	COPd	1.8	-

Declared coefficient of perf	ormance/Warm	er season	, at
indoor temperature 20°C ar	nd outdoor temp	erature Tj	
Tj=2°C	COPd	х	-
Tj=7°C	COPd	х	-
Tj=12°C	COPd	х	-
Tj=bivalent temperature	COPd	х	-
Tj=operating limit	COPd	х	-

Declared coefficient of perf	ormance/Colde	r season,	at indoor
temperature 20°C and outd	oor temperature	e Tj	
Tj=-7°C	COPd	х	-
Tj=2°C	COPd	х	-
Tj=7℃	COPd	х	-
Tj=12℃	COPd	х	-
Tj=bivalent temperature	COPd	х	-
Tj=operating limit	COPd	х	-
Tj=-15℃	COPd	х	-

Operating limit temperature	re		
heating/Average	Tol	-15	°C
heating/Warmer	Tol	х	C°
heating/Colder	Tol	х	C°

PLA-M100EA PUHZ-P100YKA

> Average (mandatory) Warmer (if designated)

heating/Colder

Cycling interval capacity			
for cooling	Pcycc	х	kW
for heating	Pcych	х	kW
Degradation co-efficient cooling	Cdc	0.25	-

Electric power input in power modes other than 'active mode'			
off mode	POFF	20	W
standby mode	PSB	20	W
thermostat - off mode	PTO(c/h)	3/15	W
crankcase heater mode	PCK	0	W

Capacity control (indicate one of three options)		
fixed	Ν	
staged	Ν	
variable	Y	

Cycling interval efficiency			
for cooling	EERcyc	х	-
for heating	COPcyc	х	-
Degradion co-efficient heating	Cdh	0.25	-

Annual electricity const	umption		
cooling	QCE	538	kWh/a
heating/Average	QHE	2432	kWh/a
heating/Warmer	QHE	х	kWh/a
heating/Colder	QHE	х	kWh/a

Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	LWA	61/70	dB(A)
Global warming potential	GWP	1975	kgCO2eq
Rated air flow (indoor/outdoor)	-	1740/4740	m3/h

(*) This information is based on the "product information requirement" in COMMISSION REGULATION (EU) No206/2012.

TECHNICAL DOCUMENTATION (1)

	INDOOR MODEL	PLA-M100EA	298H840W84	10D (mm)
PACKAGED AIR CONDITIONER	OUTDOOR MODEL	PUHZ-P100YKA	981H1050W3	
Function				
COO	oling		Y	
hea	ating		Y	
The heating season				
Average (r	mandatory)		Y	
Warmer (if	designated)		Ν	
Colder (if c	designated)		Ν	
Capacity control				
fix	(ed		Ν	
sta	iged		Ν	
vari	iable		Y	
Item		symbol	value	unit
Seasonal efficiency (²)				
cooling		SEER	6.1	-
heating/Average		SCOP/A	4.6	-
heating/Warmer		SCOP/W	Х	-
heating/Colder		SCOP/C	Х	-
Energy efficiency class				
cooling		SEER	A++	-
heating/Average		SCOP/A	A++	-
neating/Average				
heating/Warmer		SCOP/W	Х	-
		SCOP/W SCOP/C	X X	-
heating/Warmer				-
heating/Warmer heating/Colder <mark>Other items</mark>		SCOP/C	X	
heating/Warmer heating/Colder <mark>Other items</mark> Sound power level (indoor/o	utdoor)		x 61/70	- - dB(A)
heating/Warmer heating/Colder <mark>Other items</mark>	utdoor)	SCOP/C	X	-

(1) This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011.

(2) SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance